



FUßSPRUDELBAD/FOOT SPA/BAIN DE PIEDS THALASSO SFB 80 A3

(DE) (AT) (CH)

FUßSPRUDELBAD

Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

FOOT SPA

User manual

(FR) (BE)

BAIN DE PIEDS THALASSO

Mode d'emploi

(NL) (BE)

VOETENBAD

Gebruiksaanwijzing

(PL)

URZĄDZENIE DO MASAŻU STÓP

Instrukcja obsługi

(CZ)

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA NOHY

Návod na obsluhu

(SK)

VÍRIVKA NA NOHY

Návod na obsluhu

(ES)

HIDROMASAJE PARA PIES

Manual de instrucciones

(DK)

FODSPA

Benjæningsvejledning

(IT)

MASSAGGIATORE PLANTARE

Istruzioni per l'uso

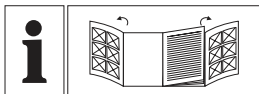
(HU)

LÁBPEZSGÖFÜRDŐ

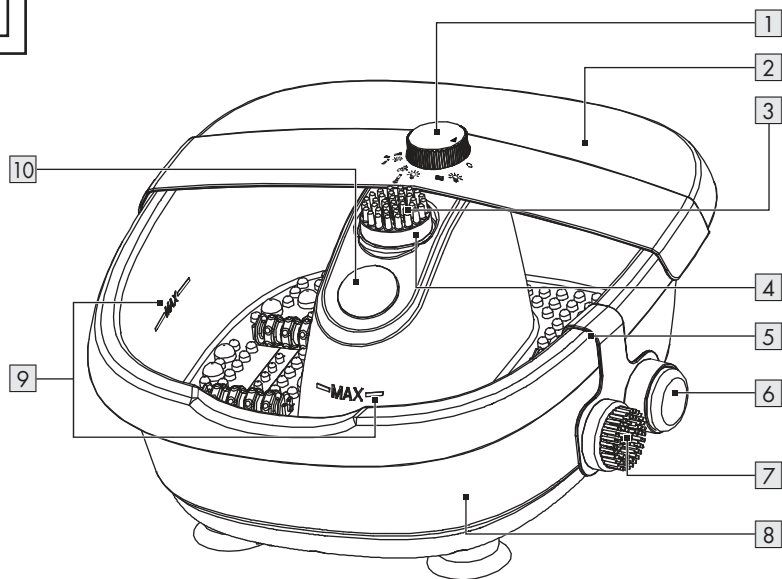
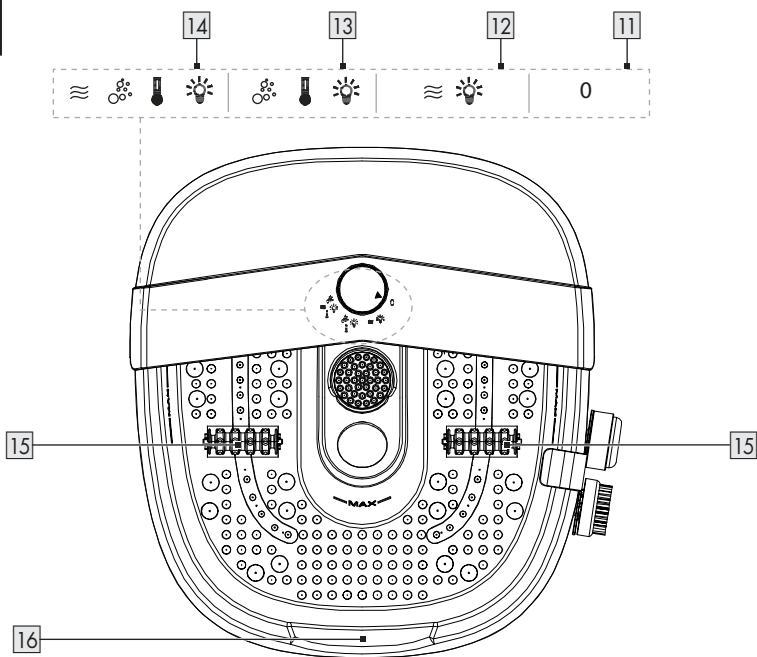
Használati útmutató

IAN 435989_2304

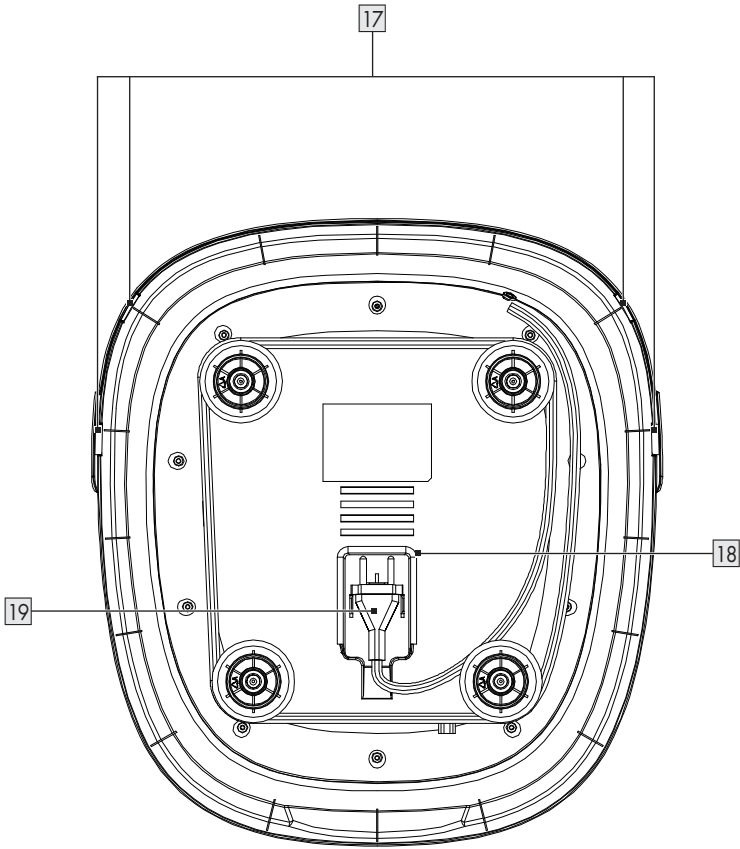




| | | | |
|----------|-------------------------|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 5 |
| GB/IE | User manual | Page | 14 |
| FR/BE | Mode d'emploi | Page | 22 |
| NL/BE | Gebruiksaanwijzing | Pagina | 32 |
| PL | Instrukcja obsługi | Strona | 41 |
| CZ | Návod na obsluhu | Strana | 50 |
| SK | Návod na obsluhu | Strana | 58 |
| ES | Manual de instrucciones | Página | 66 |
| DK | Betjeningsvejledning | Side | 75 |
| IT | Istruzioni per l'uso | Pagina | 83 |
| HU | Használati útmutató | Oldal | 92 |

A**B**








C



| | | |
|--|--------|----|
| Použité výstražné upozornenia a symboly | Strana | 59 |
| Úvod | Strana | 59 |
| Použitie v súlade s určením | Strana | 59 |
| Rozsah dodávky | Strana | 59 |
| Popis súčiastok | Strana | 60 |
| Technické údaje | Strana | 60 |
| Bezpečnostné upozornenia | Strana | 60 |
| Pred prvým použitím | Strana | 62 |
| Príprava | Strana | 63 |
| Obsluha | Strana | 63 |
| Zapnutie/vypnutie produktu | Strana | 63 |
| Voľba režimu | Strana | 63 |
| Používanie produktu bez pedikérskych nastavcov | Strana | 63 |
| Používanie produktu s pedikérskymi nastavcami | Strana | 63 |
| Po použití | Strana | 64 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana | 64 |
| Skladovanie | Strana | 64 |
| Likvidácia | Strana | 64 |
| Záruka | Strana | 65 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana | 65 |
| Servis | Strana | 65 |

Použité výstražné upozornenia a symboly

V návode na obsluhu a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie. |  | Striedavý prúd/striedavé napätie |
| | | Hz | Hertz (sieťová frekvencia) |
|  | VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť. | W | Watt |
| | |  | Symbol pre produkt s triedou ochrany II |
|  | UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie. | CE | Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt. |
|  | Bezpečnostné upozornenia | | |
|  | Manipulačné pokyny | | |

VÍRIVKA NA NOHY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na uvoľnenie, ošetrovanie a osvieženie unavených chodidiel.
- Produkt je určený na použitie v domácnosti, nie je vhodný na medicínske ani komerčné účely.
- Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po rozbalení skontrolujte produkt, či je kompletný a či sú všetky diely v bezchybnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Vírivka na nohy
- 1 Masážny nadstavec (pedikérsky nadstavec)
- 1 Odstraňovač tvrdej kože (pedikérsky nadstavec)
- 1 Kefový nadstavec (pedikérsky nadstavec)
- 1 Držiak na pedikérsky nadstavec
- 1 Stručný návod




● Popis súčiastok

Pred čítaním si prezrite obrázky a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

Obrázok A

- 1 Tlačidlo funkcie
- 2 Ochrana proti striekaniu
- 3 Masážny nadstavec (pedikérsky nadstavec)
- 4 Adaptér na pedikérsky nadstavec
- 5 Držiak na pedikérsky nadstavec
- 6 Odstraňovač tvrdej kože (pedikérsky nadstavec)
- 7 Kefový nadstavec (pedikérsky nadstavec)
- 8 Nádrž na vodu
- 9 Označenie **MAX**
- 10 Svetelný ukazovateľ **ZAP/VYP**

Obrázok B

- 11 **0** (Vyp)
- 12  Vibračná masáž
- 13  Bublínkový kúpeľ v ohrievanej vode
- 14  Vibračná masáž a bublínkový kúpeľ v ohrievanej vode
- 15 Masážne valčeky
- 16 Otvor na vypustenie vody

Obrázok C

- 17 Zaisťovacie svorky
- 18 Miesto na navinutie kábla s držiakom na sieťovú zástrčku
- 19 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou

● Technické údaje

- Menovité napätie: 220–240 V~,
50–60 Hz
- Menovitý výkon: 80 W



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNMÍ NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Tento produkt nie je hračka pre deti.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu deti vykonávať jedine pod dozorom.

Elektrická bezpečnosť

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Neskúšajte produkt opravovať

sami. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody ani iných kvapalín. Elektrické časti produktu nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Keď z produktu vyteká voda, produkt už nepoužívajte!

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia! Skôr ako produkt očistíte, a ak ho nepoužívate, vypnite ho a odpojte zo zdroja prúdu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak sa produkt poškodí, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na svojho obchodníka.

- Ak sa do elektrických častí produktu dostane voda alebo produkt spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Produkt už nepoužívajte.

- Pred zapojením do napájania sa uistite, že napätie sa zhoduje s údajmi, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Produkt nepoužívajte s vlhkými rukami. Tlačidlá funkcie ani sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Používateľ produkt nemusí prepínať medzi 50 a 60 Hz. Produkt sa sám prispôsobí na 50 aj 60 Hz.

Zdravie

- Tento produkt nie je lekársky produkt.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Produkt používajte len na rovnej, stabilnej, čistej, protišmykovej a suchej podlahe odolnej voči teplu.
- Nikdy nevstávajte, keď máte nohy v produkte.

⚠ VÝSTRAHA! Ak trpíte niektorým z nasledujúcich

ochorení, tento produkt nepoužívajte a poraďte sa so svojím lekárom:

- Zápal kože
- Poranenia/opuchy chodidiel
- Sčervenanie kože
- Diabetes
- Ekzém/psoriáza
- Srdcové ochorenia

⚠ POZOR! Produkt má horúci povrch. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní produktu opatrné.

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu! Do nádoby na vodu nepridávajte žiadne prísady (napr. olej). Po odparení vody môžu tieto prísady zhorieť a poškodiť produkt.

Nebezpečenstvo požiaru/ popálenia a teplo

⚠ NEBEZPEČENSTVO! **Nebezpečenstvo ohňa!**

Kým je produkt zapojený v elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.

- Nikdy nespúšťajte funkciu ohrevu, keď v nádrži na vodu nie je žiadna voda.

● Pred prvým použitím

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.

2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Pred prvým použitím všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kategórii „Čistenie a starostlivosť“.

● Príprava

⚠ **OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!**

Nenapíňajte vodu s teplotou vyššou než 42 °C. Pred tým, ako si do produktu položíte nohy alebo ho zapnete, vždy skontrolujte teplotu vody.

- Voda nesmie presahovať označenie **MAX** [9].
- Na tlačidlo funkcie [1], na svetelný ukazovateľ **ZAP/VYP** [10] ani na podstavec produktu nestriekajte vodu.
- Masážne valčeky [15] a ochranu proti striekaniu [2] vyberajte len vtedy, keď idete produkt čistiť (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

UPOZORNENIA:

- Používajte len čistú vodu. Do nádrže na vodu [8] nedávajte mydlo, soľ do kúpeľa ani iné látky.
 - Produkt neprevádzkujte bez naplnenej vody.
 - Pred a po každom použití: Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
1. Nádrž na vodu [8] naplňte vodou požadovanej teploty až po označenie **MAX** [9].
 2. Produkt položte na rovnú, stabilnú, čistú, protišmykovú a suchú podlahu odolnú voči teplu.
 3. Napájací kábel so sieťovou zástrčkou [19] zapojte do vhodnej zásuvky.

● **Obsluha**

● **Zapnutie/vypnutie produktu**

- Zapnutie: Tlačidlo funkcie [1] nastavte na nejaký režim (pozri „Voľba režimu“). Svetelný ukazovateľ **ZAP/VYP** [10] sa rozsvieti a tým potvrdí, že produkt je v prevádzke (obr. A).
- Vypnutie: Tlačidlo funkcie [1] nastavte na **0** [11]. Svetelný ukazovateľ **ZAP/VYP** [10] sa vypne.

● **Voľba režimu**

- Tlačidlo funkcie [1] nastavte na symboly, ktoré zodpovedajú požadovanému režimu (obr. B).

| Režim | Tlačidlo funkcie | Funkcia |
|----------------------|------------------|-----------------------------------|
| Režim 1 [12] | | Vibračná masáž |
| Režim 2 [13] | | Bublínový kúpeľ* |
| Režim 3 [14] | | Vibračná masáž a bublínový kúpeľ* |
| * s ohrievanou vodou | | |

● **Používanie produktu bez pedikérskych nastavcov**

- Masáž reflexných bodov si doprajete tak, že budete chodidlami pohybovať po masážnych valčekoch [15] dopredu a dozadu.
- Odporúčaný čas prevádzky je 15 minút.

● **Používanie produktu s pedikérskymi nastavcami**

- Produkt obsahuje 3 pedikérske nastavce:

| Pedikérsky nastavec | Funkcia |
|-----------------------------|-------------------------|
| Masážny nastavec [3] | Masáž |
| Odstraňovač tvrdej kože [6] | Odstránenie tvrdej kože |
| Kefový nastavec [7] | Masáž |

- Požadovaný pedikérsky nastavec [3] [6] [7] nasuňte na adaptér na pedikérске nastavce [4].
 - Zvyšné 2 pedikérске nastavce dajte do 2 slotov na držiaku na pedikérске nastavce [5].
 - Chodidlom šúchajte jemným tlakom o pedikérsky nastavec, ktorý je nasadený na adaptéri na pedikérске nastavce [4].
- Oblasť pôsobenia na chodidlo môžete meniť tak, že budete meniť polohu chodidla na pedikérskom nastavci.

● Po použití

- Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie produktu“).
- Napájací kábel so sieťovou zástrčkou [19] vyťahnite zo zásuvky.
- Vyprázdňte nádrž na vodu [8]: Vodu vylejte cez otvor na vypustenie vody [16] do veľkého umývadla, vane alebo sprchy.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením produktu: Napájací kábel so sieťovou zástrčkou [19] vždy vyťahnite zo zásuvky. Elektrické časti sa nikdy nesmú dostať do kontaktu s vodou!

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu! Na tlačidlo funkcie [1], na svetelný ukazovateľ **ZAP/VYP** [10] ani na podstavec produktu nestriekajte vodu.

ⓘ UPOZORNENIE: Produkt čistite po každom použití, aby ste predišli hromadeniu tuku a iných zvyškov.

- Vyberanie masážnych valčiek [15]: Masážne valčeky [15] opatrne vyťahnite hore.
- Vyberanie ochrany proti striekaniu [2]: Uvoľnite zaisťovacie svorky [17] (obr. C). Ochranu proti striekaniu [2] opatrne vyťahnite hore.

| Diel | Metóda čistenia |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Vonkajší povrch (vírivka na nohy) | Utrite navlhčenou handričkou. |
| Odstaňovač tvrdej kože [6] * | |
| Ochrana proti striekaniu [2] | Opláchnite čistou vodou. |
| Masážny nastavec [3] * | |
| Držiak na pedikérске nastavce [5] | |
| Kefový nastavec [7] * | |
| Nádrž na vodu [8] | |
| Masážne valčeky [15] | |
| * Pedikérsky nastavec | |

- Všetky časti po vyčistení dôkladne vysušte.

● Skladovanie

- Keď produkt nepoužívate, uchovávajte ho v originálnom balení.
- Produkt uchovávajte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- Napájací kábel so sieťovou zástrčkou [19] upevnite na miesto na navinutie kábla s držiakom na sieťovú zástrčku [18] (obr. C).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 435989_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis








SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



| | | |
|---|--------|----|
| Indicaciones de advertencia y símbolos empleados | Página | 67 |
| Introducción | Página | 67 |
| Uso previsto | Página | 67 |
| Volumen de suministro | Página | 68 |
| Descripción de las piezas | Página | 68 |
| Datos técnicos | Página | 68 |
| Indicaciones de seguridad | Página | 68 |
| Antes del primer uso | Página | 71 |
| Preparación | Página | 71 |
| Funcionamiento | Página | 71 |
| Encendido/apagado del producto | Página | 71 |
| Selección de modo | Página | 72 |
| Utilizar el producto sin accesorio de pedicura | Página | 72 |
| Utilizar el producto con accesorio de pedicura | Página | 72 |
| Después del uso | Página | 72 |
| Limpieza y cuidado | Página | 72 |
| Almacenamiento | Página | 73 |
| Eliminación | Página | 73 |
| Garantía | Página | 73 |
| Tramitación de la garantía | Página | 74 |
| Asistencia | Página | 74 |

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

| | |
|---|---|
|  <p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p> |  Tensión/corriente alterna |
| | Hz Hertzio (frecuencia de red) |
|  <p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p> | W Watt |
| |  Símbolo para un producto de la clase de protección II |
|  <p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p> | CE El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto. |
|  Indicaciones de seguridad  Instrucciones de manipulación | |

HIDROMASAJE PARA PIES

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto está diseñado para relajar, cuidar y refrescar los pies cansados.
- Este producto ha sido determinado para el uso privado y no es apto para fines medicinales o comerciales.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños que se originen por un uso indebido.

● Volumen de suministro

Al terminar de desembalar, compruebe la integridad del producto y el perfecto estado de las piezas. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Hidromasaje para pies
- 1 Masajeador (accesorio de pedicura)
- 1 Quita callos (accesorio de pedicura)
- 1 Cepillo (accesorio de pedicura)
- 1 Soporte para accesorio de pedicura
- 1 Guía rápida

● Descripción de las piezas

Antes de comenzar a leer el manual, consulte las páginas con las figuras y familiarícese con todas las funciones del producto.

Figura A

- 1 Botón de función
- 2 Protección contra salpicaduras
- 3 Masajeador (accesorio de pedicura)
- 4 Adaptador para accesorio de pedicura
- 5 Soporte para accesorio de pedicura
- 6 Quita callos (accesorio de pedicura)
- 7 Cepillo (accesorio de pedicura)
- 8 Depósito de agua
- 9 Marca **MAX**
- 10 Luz indicadora de **ENCENDIDO/ APAGADO**

Figura B




- 11 **0** (apagado)
- 12  Masaje por vibración
- 13  Baño de burbujas con agua caliente
- 14  Masaje por vibración y baño de burbujas con agua caliente
- 15 Rodillos de masaje
- 16 Dispositivo de vertido

Figura C

- 17 Clips de seguridad
- 18 Recogecable con soporte de enchufe
- 19 Cable de conexión con enchufe

● Datos técnicos

Tensión nominal: 220-240 V~,
50-60 Hz
Potencia nominal: 80 W



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! **¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estén bajo supervisión.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumergir las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. No mantener las piezas eléctricas del producto bajo el agua corriente.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Si sale agua del producto, ¡no lo vuelva a utilizar!

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de realizar los trabajos de limpieza o si no lo va a usar.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- Desconecte de inmediato el enchufe si penetra agua en las piezas eléctricas del producto o si se cae en el agua. No vuelva a utilizar el producto.
- Cerciórese antes de la conexión al suministro de corriente de que la tensión y el amperaje correspondan con los datos de la placa de características del producto.
- A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, solo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.
- No utilice el producto con las manos mojadas. No toque el botón de función ni el enchufe con las manos mojadas.
- El usuario no debe hacer nada para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 como a 60 Hz.

Salud

- Este producto no es ningún producto medicinal.
- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Riesgo de lesión!**
 - Utilice el producto únicamente sobre un suelo horizontal, estable, resistente al calor, limpio, antideslizante y seco.
 - Nunca se ponga de pie si sus pies se encuentran en el producto.
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** No utilice este producto y consulte con su médico si padece cualquiera de las siguientes enfermedades:
 - Dermatitis
 - Heridas/hinchazón en los pies
 - Irritaciones en la piel
 - Diabetes
 - Eczema/psoriasis
 - Enfermedades cardíacas
- ⚠ **¡CUIDADO!** El producto tiene una superficie caliente. Las personas insensibles al calor deben tener cuidado al utilizar el producto.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

No añada ninguna sustancia (p. ej., aceite) al depósito de agua. Una vez evaporado el agua, estas sustancias pueden quemar y dañar el producto.

Riesgo de fuego/ quemaduras y calentamiento

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio! Nunca deje el

producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

- Nunca seleccione la función mantener caliente si no hay agua en el depósito de agua.

● Antes del primer uso

1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.
2. Compruebe la presencia de todas las piezas y si el volumen de suministro está completo (véase "Volumen de suministro").
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo "Garantía".
4. Antes del primer uso, limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".

● Preparación

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

No llene de agua a una temperatura superior a 42 °C. Compruebe siempre la temperatura de agua antes de introducir sus pies en el producto o encenderlo.

- No rellene de agua por encima de la marca **MAX** [9].
- No salpique con agua el botón de función [1], la luz indicadora de **ENCENDIDO/APAGADO** [10] o la base del producto.
- No quite los rodillos de masaje [15] y la protección contra salpicaduras [2], a menos que limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").

NOTA:

- Utilice solo agua limpia. No añada jabón, sales de baño u otras sustancias al depósito de agua [8].
 - No ponga en funcionamiento el producto sin haberlo llenado antes de agua.
 - Antes y después del uso: Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").
1. Llene el depósito de agua [8] con agua hasta la marca **MAX** [9] a la temperatura deseada.
 2. Coloque el producto sobre un suelo horizontal, estable, resistente al calor, limpio, antideslizante y seco.
 3. Conecte el cable de conexión con enchufe [19] a una toma de corriente apropiada.

● Funcionamiento

● Encendido/apagado del producto

- Encendido: Ajuste el botón de función [1] en un modo (véase "Selección de modo"). La luz indicadora de **ENCENDIDO/APAGADO** [10] se enciende para confirmar que el producto está en funcionamiento (fig. A).

- ❑ Apagado: Coloque el botón de función **1** en **0** **11**. La luz indicadora de **ENCENDIDO/APAGADO** **10** se apaga.

● Selección de modo

- ❑ Coloque el botón de función **1** en el símbolo que corresponda al modo deseado (fig. B).

| Modo | Botón de función | Función |
|---------------------|------------------|--|
| Modo 1 12 | | Masaje por vibración |
| Modo 2 13 | | Baño de burbujas* |
| Modo 3 14 | | Masaje por vibración y baño de burbujas* |
| * con agua caliente | | |

● Utilizar el producto sin accesorio de pedicura

- ❑ Mueva los pies hacia adelante y hacia atrás en los rodillos de masaje **15** para un masaje de zonas reflejas.
- ❑ El tiempo de funcionamiento recomendado es de 15 minutos.

● Utilizar el producto con accesorio de pedicura

- ❑ El producto contiene 3 accesorios de pedicura:

| Accesorio de pedicura | Función |
|-----------------------|-----------------------------|
| Masajeador 3 | Masaje |
| Quita callos 6 | Eliminar la piel endurecida |
| Cepillo 7 | Masaje |

1. Coloque el accesorio de pedicura **3** **6** **7** deseado en el adaptador para accesorio de pedicura **4**.

2. Coloque los otros 2 accesorios de pedicura en las 2 ranuras del soporte para accesorio de pedicura **5**.
3. Frote el pie realizando una ligera presión sobre el accesorio de pedicura que se asienta en el adaptador para accesorio de pedicura **4**.
- ❑ Puede variar la zona de aplicación en su pie cambiando la posición de su pie en el accesorio de pedicura.

● Después del uso

1. Apague el producto (véase "Encendido/apagado del producto").
2. Desconecte el cable de conexión con enchufe **19** de la toma de corriente.
3. Vaciar el depósito de agua **8**: Vierta el agua por el dispositivo de vertido **16** en un lavabo grande, una bañera o una ducha.

● Limpieza y cuidado

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza del producto: Desconecte siempre el cable de conexión con enchufe **19** de la toma de corriente. ¡Nunca deje que las piezas eléctricas del producto entren en contacto con el agua!

- ⚠ **¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!** No salpique con agua el botón de función **1**, la luz indicadora de **ENCENDIDO/APAGADO** **10** o la base del producto.

- 📌 **NOTA:** Limpie el producto después de cada uso para evitar que se acumule grasa y otros residuos.

1. Quitar los rodillos de masaje **15**: Tire con cuidado hacia arriba de los rodillos de masaje **15**.
2. Quitar la protección contra salpicaduras **2**: Afloje los clips de seguridad **17** (fig. C). Tire con cuidado hacia arriba de la protección contra salpicaduras **2**.

| Pieza | Método de limpieza |
|--|-----------------------------|
| Superficie exterior (hidromasaje para pies) | Limpiar con un paño húmedo. |
| Quita callos 6 * | |
| Protección contra salpicaduras 2 | Enjuagar con agua limpia. |
| Masajeador 3 * | |
| Soporte para accesorio de pedicura 5 | |
| Cepillo 7 * | |
| Depósito de agua 8 | |
| Rodillos de masaje 15 | |
| * Accesorio de pedicura | |

- Seque bien todas las piezas después de limpiarlas.

● Almacenamiento

- Guarde el producto en su embalaje original si no lo va a utilizar.
- Conserve el producto en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.
- Fije el cable de conexión con enchufe 19 en el recogecable con soporte de enchufe 18 (fig. C).

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 435989_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

 **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



| | | |
|--|------|----|
| Anvendte advarselssætninger og symboler | Side | 76 |
| Indledning | Side | 76 |
| Forskriftsmæssig anvendelse | Side | 76 |
| Leveringsomfang | Side | 76 |
| Beskrivelse af delene | Side | 77 |
| Tekniske data | Side | 77 |
| Sikkerhedsanvisninger | Side | 77 |
| Før første ibrugtagning | Side | 79 |
| Klargøring | Side | 79 |
| Betjening | Side | 80 |
| Tænd/sluk produktet | Side | 80 |
| Valg af funktion | Side | 80 |
| Brug af produkt uden pedicuretilbehør | Side | 80 |
| Brug af produkt med pedicuretilbehør | Side | 80 |
| Efter anvendelse | Side | 80 |
| Rengøring og vedligeholdelse | Side | 80 |
| Opbevaring | Side | 81 |
| Bortskaffelse | Side | 81 |
| Garanti | Side | 81 |
| Afvikling af garantisager | Side | 82 |
| Service | Side | 82 |

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. |  | Vekselstrøm/-spænding |
| | | Hz | Hertz (netfrekvens) |
|  | ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. | W | Watt |
| | |  | Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II |
|  | BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer. | CE | CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver. |
|   | Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger | | |

FODSPA

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til afslapning, pleje og opriskning af trætte fødder.
- Produktet er beregnet til brug i hjemmet, og er ikke egnet for erhvervmæssig brug.
- Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes ikke-forskriftsmæssig anvendelse.

● Leveringsomfang

Efter udpakning af produktet kontrolleres, om indholdet er komplet, og om alle dele er i god stand. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Fodspa
- 1 Massageenhed (pedicuretilbehør)
- 1 Hård huds fjerner (pedicuretilbehør)
- 1 Børste (pedicuretilbehør)
- 1 Pedicuretilbehørsholder
- 1 Kort vejledning




● Beskrivelse af delene

Slå op på siderne med figurerne før læsningen, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

Figur A

- 1 Funktionsknap
- 2 Stænkål
- 3 Massageenhed (pedicuretilbehør)
- 4 Pedicuretilbehørsadapter
- 5 Pedicuretilbehørsholder
- 6 Hård huds fjerner (pedicuretilbehør)
- 7 Børste (pedicuretilbehør)
- 8 Vandbeholder
- 9 **MAX**-markering
- 10 **TIL/FRA**-indikator

Figur B

- 11 **0** (Fra)
- 12  Vibrationsmassage
- 13  Boblebad med varmt vand
- 14  Vibrationsmassage og boblebad med varmt vand
- 15 Massageruller
- 16 Hældeanordning

Figur C

- 17 Sikringsclips
- 18 Kabeloprulning med netstikholder
- 19 Tilslutningsledning med netstik

● Tekniske data

- Mærkespænding: 220-240 V~,
50-60 Hz
- Nominel effekt: 80 W



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR BØRN OG SPÆDBØRN!

Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

Elektrisk sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktets elektriske dele må aldrig holdes under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Hvis der trænger vand ud fra produktet, må det ikke længere anvendes!

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen, før det rengøres eller hvis det ikke skal bruges.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Frakobl produktet fra strømforsyningen og kontakt din forhandler, hvis produktet er beskadiget.

- Hvis der trænger væske ind i produktets elektriske dele eller det tabes i vand, skal netstikket straks trækkes ud. Anvend ikke længere produktet.
- Inden du forbinder produktet med netspændingen, skal du kontrollere at spændingen svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Betjen ikke produktet med våde hænder. Rør ikke ved funktionsknappen eller netstikket med våde hænder.

- Bruger skal ikke foretage sig noget for skift mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig selv til 50 eller 60 Hz.

Sundhed

- Produktet er ikke et medicinalt produkt.

⚠ **FARE! Fare for kvæstelser!**

- Benyt kun produktet på et plant, stabilt, varmefast, rent, skridsikkert og tørt underlag.
- Rejs dig aldrig op mens du har fødderne i vandet.

⚠ **ADVARSEL!** Produktet må ikke anvendes, og der skal søges læge, hvis du lider af en af følgende sygdomme:

- Dermatitis
- Sår/hævelser på fødder
- Erytem
- Diabetes
- Eksem/psoriasis
- Hjertesygdomme

⚠ **FORSIGTIG!** Produktet har en varm overflade. Personer, der er ufølsomme for varme, skal være forsigtige ved brug af produktet.

⚠ **OBS! Fare for produktskader!** Der må ikke komme tilsætningsstoffer i vandbeholderen (fx olie). Når vandet er fordampet kan disse tilsætningsstoffer antænde og skade produktet.

Brand-/forbrændingsfare og varme

⚠ **FARE! Brandfare!** Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.

- Vælg aldrig funktionen for at holde vandet varmt, hvis der ikke er vand i vandbeholderen.

● **Før første ibrugtagning**

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontroller, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".
4. Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse" inden første brug.

● **Klargøring**

⚠ **OBS! Fare for produktskader!**

Påfyld ikke vand med en temperatur på over 42 °C. Kontroller altid vandtemperaturen inden fødderne anbringes i vandet eller produktet tændes.

- Påfyld ikke vand over **MAX**-markeringen 9.

- Sprøjt ikke vand på funktionsknappen **1**, **TIL/FRA**-indikator **10** eller produktets base.
- Fjern kun massageruller **15** og stænklåg **2** ved rengøring af produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

BEMÆRK:

- Benyt kun rent vand. Tilsæt ikke sæbe, badesalt eller andre substanser i vandbeholderen **8**.
 - Anvend aldrig produktet uden at påfylde vand.
 - Før og efter hvert brug: Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").
1. Fyld vandbeholder **8** op til **MAX**-markering **9** med vand i den ønskede temperatur.
 2. Produktet skal anbringes på en plan, stabil, varmebestandig, ren, skridsikker og tør overflade.
 3. Tilslut tilslutningsledningen med netstik **19** til en egnet stikkontakt.

● Betjening

● Tænd/sluk produktet

- Tænd: Anbring funktionsknappen **1** på en funktion (se "Valg af funktion"). **TIL/FRA**-indikator **10** lyser som bekræftelse på produkt i drift (fig. A).
- Sluk: Indstil funktionsknappen **1** på **0** **11**. **TIL/FRA**-indikator **10** slukker.

● Valg af funktion

- Anbring funktionsknapp **1** på symbolet for ønskede funktion (fig. B).

| Funktion | Funktionsknapp | Funktion |
|----------------------|----------------|--------------------------------|
| Funktion 1 12 | | Vibrationsmassage |
| Funktion 2 13 | | Boblebad* |
| Funktion 3 14 | | Vibrationsmassage og boblebad* |
| * med varmt vand | | |

● Brug af produkt uden pedicuretilbehør

- Bevæg fødderne frem og tilbage på massagerullerne **15** for en reflekszonemassage.
- Den anbefalede driftstid er 15 minutter.

● Brug af produkt med pedicuretilbehør

- Produktet indeholder 3 pedicuretilbehør:

| Pedicuretilbehør | Funktion |
|----------------------------|-----------------------|
| Massageenhed 3 | Massage |
| Hård huds fjerner 6 | Fjernelse af hård hud |
| Børste 7 | Massage |

1. Anbring ønsket pedicuretilbehør **3 6 7** på pedicuretilbehørsadapter **4**.
 2. Anbring de øvrige 2 pedicuretilbehør i de 2 pladser i pedicuretilbehørsholder **5**.
 3. Gnid fødderne med let tryk mod pedicuretilbehøret, der er anbragt på pedicuretilbehørsadapter **4**.
- Anvendelsesområdet på dine fødder kan varieres ved ændring af fodens position på pedicuretilbehøret.

● Efter anvendelse

1. Sluk produktet (se "Tænd/sluk produktet").
2. Træk tilslutningsledningen med netstik **19** ud af stikkontakten.
3. Tøm vandbeholder **8**: Hæld vandet gennem hældeanordningen **16** i et stort badekar, en vask eller et brusebad.

● Rengøring og vedligeholdelse

- ⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Før rengøring af produktet: Træk altid tilslutningsledningen med netstik **19** ud af stikkontakten. Lad aldrig de elektriske dele komme i kontakt med vand!

- ⚠ OBS! Fare for produktskader!** Sprøjt ikke vand på funktionsknappen **1**, **TIL/FRA**-indikator **10** eller produktets base.

❗ BEMÆRK: Rengør produktet efter hver brug, for at undgå ophobninger af fedt og andre rester.

1. Fjernelse af massageruller [15]: Træk massagerullerne [15] forsigtigt opad.
2. Fjernelse af stænklåg [2]: Åbn sikringsclips [17] (fig. C). Træk stænklåget [2] forsigtigt opad.

| Del | Rengøringsmetode |
|------------------------------|------------------------------|
| Udvendig overflade (fod spa) | Aftørres med en fugtig klud. |
| Hård huds fjerner [6] * | |
| Stænklåg [2] | Skylles med rent vand. |
| Massageenhed [3] * | |
| Pedicuretilbehørs-holder [5] | |
| Børste [7] * | |
| Vandbeholder [8] | |
| Massageruller [15] | |
| * Pedicuretilbehør | |

- Delene skal tørres omhyggeligt efter rengøring.

● Opbevaring

- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt og sikkert sted uden for børns rækkevidde.
- Fastgør tilslutningsledningen med netstik [19] på kabeloprulning med netstikholder [18] (fig. C).

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefaire-demadchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl.

Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 435989_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972








E-Mail: owim@lidl.dk



| | | |
|---|--------|----|
| Avvertenze e simboli utilizzati | Pagina | 84 |
| Introduzione | Pagina | 84 |
| Uso previsto | Pagina | 84 |
| Contenuto della confezione | Pagina | 84 |
| Descrizione dei componenti | Pagina | 85 |
| Dati tecnici | Pagina | 85 |
| Istruzioni di sicurezza | Pagina | 85 |
| Prima del primo utilizzo | Pagina | 87 |
| Preparazione | Pagina | 88 |
| Funzionamento | Pagina | 88 |
| Accensione/spengimento del prodotto | Pagina | 88 |
| Selezione della modalità | Pagina | 88 |
| Utilizzo del prodotto senza l'accessorio per pedicure | Pagina | 88 |
| Utilizzo del prodotto con l'accessorio per pedicure | Pagina | 89 |
| Dopo l'uso | Pagina | 89 |
| Pulizia e manutenzione | Pagina | 89 |
| Conservazione | Pagina | 89 |
| Smaltimento | Pagina | 90 |
| Garanzia | Pagina | 90 |
| Gestione dei casi in garanzia | Pagina | 91 |
| Assistenza | Pagina | 91 |

Avvertenze e simboli utilizzati

Nelle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | <p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p> |  | <p>Corrente/tensione alternata</p> |
|  | <p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p> | <p>Hz</p> | <p>Hertz (frequenza di rete)</p> |
|  | <p>INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p> | <p>W</p> | <p>Watt</p> |
|   | <p>Istruzioni di sicurezza Istruzioni</p> |  | <p>Simbolo di un prodotto della classe di protezione II</p> |
| | | <p>CE</p> | <p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p> |

MASSAGGIATORE PLANTARE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato a rilassare, curare e rinfrescare i piedi stanchi.
- Il prodotto è destinato all'uso domestico; non è adatto all'uso medico o commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso improprio.

● Contenuto della confezione

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che tutte le parti siano complete e in perfette condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Massaggiatore plantare
- 1 Massaggiatore (accessorio per pedicure)
- 1 Rimuovi calli (accessorio per pedicure)
- 1 Spazzola (accessorio per pedicure)
- 1 Supporto dell'accessorio per pedicure
- 1 Guida rapida

● Descrizione dei componenti

Prima di leggere, osservare le figure e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

Figura A

- 1 Pulsante funzione
- 2 Paraspruzzi
- 3 Massaggiatore (accessorio per pedicure)
- 4 Adattatore dell'accessorio per pedicure
- 5 Supporto dell'accessorio per pedicure
- 6 Rimuovi calli (accessorio per pedicure)
- 7 Spazzola (accessorio per pedicure)
- 8 Serbatoio dell'acqua
- 9 Segno **MAX**
- 10 Spia **ON/OFF**

Figura B




- 11 **0** (spento)
- 12 
 Massaggio vibrante
- 13 
 Bagno di bolle con acqua mantenuta calda
- 14 
 Massaggio vibrante e bagno di bolle con acqua mantenuta calda
- 15 Rulli massaggianti
- 16 Dispositivo di versamento

Figura C

- 17 Clip di sicurezza
- 18 Avvolgicavo con supporto spina
- 19 Cavo di alimentazione e spina

● Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240 V~,
50-60 Hz
Potenza nominale: 80 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.

Sicurezza elettrica

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non tentare di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere le parti elettriche del prodotto sotto l'acqua corrente.

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Se dal prodotto fuoriesce acqua, non utilizzarlo!

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

- Se del liquido penetra nelle parti elettriche del prodotto o se lo stesso cade in acqua, scollegare immediatamente la spina. Non utilizzare più il prodotto.
- Prima del collegamento alla rete elettrica assicurarsi che la tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta del prodotto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate. Non toccare il pulsante funzione né la spina con le mani bagnate.
- L'utente non deve fare nulla per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adatta sia a 50 che a 60 Hz.

Salute

- Questo prodotto non è un dispositivo medico.

⚠ PERICOLO! Rischio di lesioni!

- Utilizzare il prodotto solo su un pavimento piano, stabile, resistente al calore, pulito, antiscivolo e asciutto.
- Non alzarsi mai finché si hanno i piedi nel prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare questo prodotto e consultare il proprio medico se si soffre di una delle seguenti patologie:

- Infiammazioni cutanee
- Ferite/ gonfiore dei piedi
- Arrossamenti della pelle
- Diabete
- Eczemi/psoriasi
- Cardiopatie

⚠ CAUTELA! Il prodotto ha una superficie calda. Le persone insensibili al calore devono fare attenzione quando utilizzano il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto! Non aggiungere additivi (ad es. olio) al serbatoio dell'acqua. Dopo l'evaporazione dell'acqua, questi additivi possono bruciare e danneggiare il prodotto.

Rischio di incendio/ustioni e calore

⚠ PERICOLO! Pericolo di incendio! Non lasciare mai il prodotto incustodito fintanto che è collegato alla rete elettrica.

- Non selezionare mai la funzione di mantenimento al caldo se non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.

● **Prima del primo utilizzo**

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

- Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

● **Preparazione**

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

Non riempire acqua con una temperatura superiore a 42 °C. Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di mettere i piedi nel prodotto o di accenderlo.

- Non riempire acqua oltre il segno **MAX** [9].
- Non spruzzare acqua sul pulsante funzione [1], sulla spia **ON/OFF** [10] o sulla base del prodotto.
- Non rimuovere i rulli massaggianti [15] e il paraspruzzi [2] a meno che non si stia pulendo il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").

INDICAZIONI:

- Usare solo acqua pulita. Non mettere sapone, sali da bagno o altre sostanze nel serbatoio dell'acqua [8].
 - Non utilizzare il prodotto senza aver prima riempito con acqua.
 - Prima e dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").
- Riempire il serbatoio dell'acqua [8] fino al segno **MAX** [9] con acqua alla temperatura desiderata.
 - Collocare il prodotto su un pavimento piano, stabile, resistente al calore, pulito, antiscivolo e asciutto.
 - Collegare il cavo di alimentazione e spina [19] a una presa adatta.

● **Funzionamento**

● **Accensione/spegnimento del prodotto**

- Accensione: Impostare il pulsante funzione [1] su una modalità (vedi "Selezione della modalità").
La spia **ON/OFF** [10] si accende per confermare che il prodotto è in funzione (fig. A).
- Spegnimento: Impostare il pulsante funzione [1] su **0** [11]. La spia **ON/OFF** [10] si spegne.

● **Selezione della modalità**

- Impostare il pulsante funzione [1] sui simboli corrispondenti alla modalità desiderata (fig. B).

| Modalità | Pulsante funzione | Funzione |
|-----------------------------|-------------------|--------------------------------------|
| Modalità 1 [12] | | Massaggio vibrante |
| Modalità 2 [13] | | Bagno di bolle* |
| Modalità 3 [14] | | Massaggio vibrante e bagno di bolle* |
| * con acqua mantenuta calda | | |

● **Utilizzo del prodotto senza l'accessorio per pedicure**

- Muovere i piedi avanti e indietro sui rulli massaggianti [15] per un massaggio di riflessologia.
- Il tempo di funzionamento raccomandato è di 15 minuti.

● Utilizzo del prodotto con l'accessorio per pedicure

- Il prodotto contiene 3 accessori per pedicure:

| Accessorio per pedicure | Funzione |
|-------------------------|-----------------------------|
| Massaggiatore 3 | Massaggio |
| Rimuovi calli 6 | Rimuovere la pelle indurita |
| Spazzola 7 | Massaggio |

1. Posizionare l'accessorio per pedicure **3** **6** **7** desiderato sull'adattatore dell'accessorio per pedicure **4**.
 2. Posizionare i restanti 2 accessori per pedicure sulle 2 fessure del supporto dell'accessorio per pedicure **5**.
 3. Strofinare il piede con una leggera pressione sull'accessorio per pedicure che si trova sull'adattatore dell'accessorio per pedicure **4**.
- È possibile variare l'area di applicazione sul piede cambiando la posizione del piede sull'accessorio per pedicure.

● Dopo l'uso

1. Spegnerne il prodotto (vedi "Accensione/spengimento del prodotto").
2. Scollegare cavo di alimentazione e spina **19** dalla presa.
3. Svuotare il serbatoio dell'acqua **8**: Versare l'acqua attraverso il dispositivo di versamento **16** in un grande lavabo, vasca da bagno o doccia.

● Pulizia e manutenzione

⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Prima di pulire il prodotto:

Scollegare sempre cavo di alimentazione e spina **19** dalla presa. Non lasciare mai che le parti elettriche del prodotto vengano a contatto con l'acqua!

- ⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!** Non spruzzare acqua sul pulsante funzione **1**, sulla spia **ON/OFF** **10** o sulla base del prodotto.

- ❗ INDICAZIONE:** Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

1. Rimozione dei rulli massaggianti **15**: Tirare con cautela i rulli massaggianti **15** verso l'alto.
2. Rimozione del paraspruzzi **2**: Allentare le clip di sicurezza **17** (fig. C). Tirare con cautela il paraspruzzi **2** verso l'alto.

| Parte | Metodo di pulizia |
|--|------------------------------|
| Superficie esterna (idromassaggiatore per piedi) | Pulire con un panno umido. |
| Rimuovi calli 6 * | |
| Paraspruzzi 2 | Sciagquare con acqua pulita. |
| Massaggiatore 3 * | |
| Supporto dell'accessorio per pedicure 5 | |
| Spazzola 7 * | |
| Serbatoio dell'acqua 8 | |
| Rulli massaggianti 15 | |
| * Accessorio per pedicure | |

- Asciugare accuratamente tutte le parti dopo la pulizia.

● Conservazione

- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Fissare il cavo di alimentazione e spina **19** all'avvolgicavo con supporto spina **18** (fig. C).

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 435989_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

 **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789









E-Mail: owim@lidl.it



| | | |
|--|-------|----|
| Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok | Oldal | 93 |
| Bevezető | Oldal | 93 |
| Rendeltetésszerű használat | Oldal | 93 |
| A csomagolás tartalma | Oldal | 93 |
| A részegységek leírása | Oldal | 94 |
| Műszaki adatok | Oldal | 94 |
| Biztonsági utasítások | Oldal | 94 |
| Első használat előtt | Oldal | 96 |
| Előkészületek | Oldal | 97 |
| Kezelés | Oldal | 97 |
| A termék be-/kikapcsolása | Oldal | 97 |
| Üzem módváltás | Oldal | 97 |
| A termék használata pedikűr feltét nélkül | Oldal | 97 |
| A termék használata pedikűr feltéttel | Oldal | 97 |
| Használat után | Oldal | 98 |
| Tisztítás és ápolás | Oldal | 98 |
| Tárolás | Oldal | 98 |
| Mentesítés | Oldal | 98 |
| Garancia | Oldal | 99 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása | Oldal | 99 |
| Szerviz | Oldal | 99 |

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

| | | |
|---|--|--|
|  | <p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p> |  Váltakozóáram/-feszültség |
|  | <p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p> | <p>Hz Hertz (hálózati frekvencia)</p> |
|  | <p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p> | <p>W Watt</p> |
|  | <p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p> | <p> A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p> <p>CE A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p> |
|   | <p>Biztonsági utasítások Kezelési utasítások</p> | |

LÁBPEZSGŐFÜRDŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék a fáradt lábak pihentetésére, ápolására és felfrissítésére alkalmas.
- A termék otthoni használatra készült; orvosi vagy üzleti célokra nem alkalmas.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használat miatt bekövetkező károkért.

● A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek épségét. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 Lábpezsgőfürdő
- 1 Masszírozó (pedikűr feltét)
- 1 Bőrkeményedés-eltávolító (pedikűr feltét)
- 1 Kefe (pedikűr feltét)
- 1 Pedikűrfeltét-tartó
- 1 Rövid útmutató




● A részegységek leírása

Elovasás előtt tekintse át az ábrákat, és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

A ábra

- 1 Funkciógomb
- 2 Kifröccsenésgátló
- 3 Masszírozó (pedikűr feltét)
- 4 Pedikűrfeltét-adapter
- 5 Pedikűrfeltét-tartó
- 6 Bőrkeményedés-eltávolító (pedikűr feltét)
- 7 Kefe (pedikűr feltét)
- 8 Víztartály
- 9 **MAX** jelzés
- 10 **BE/KI** jelzőfény

B ábra

- 11 **O** (Ki)
- 12  Vibrációs masszázs
- 13  Melegvízes pezsgőfürdő melegen tartott vízzel
- 14  Vibrációs masszázs és melegvízes pezsgőfürdő melegen tartott vízzel

15 Masszázsgörgők

16 Kiöntő

C ábra

- 17 Rögzítőcsatok
- 18 Kábelfeltekercs csatlakozótartóval
- 19 Elektromos vezeték csatlakozóval

● Műszaki adatok

- Névleges feszültség: 220-240 V~,
50-60 Hz
- Névleges teljesítmény: 80 W



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok

fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek a termékkel játszanak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha számukra felügyeletet biztosítanak.

Elektromos biztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. A termék elektromos részeit ne tartsa folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha abból kifolyik a víz!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! Kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását, ha tisztítja vagy ha nem használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladóijához.

- Ha a termék elektromos részeibe folyadékok jutnak, vagy ha a termék vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ne használja tovább a terméket.
- Mielőtt a terméket a hálózati áramra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

- Ha az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Ne kezelje a terméket vizes kézzel. Ne érjen a funkciógombhoz vagy a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel.
- A termék átállításához 50 vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék magától áll át 50, illetve 60 Hz-re.

Egészség

- A termék nem orvosi eszköz.
- ⚠ **VESZÉLY! Sérülésveszély!**
- A terméket csak egyenletes, stabil, hőálló, tiszta, csúszásmentes és száraz talajon használja.
- Soha ne álljon fel, amíg a lábai a termékben vannak.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a terméket és kérje ki orvosa tanácsát, ha az alábbi betegségek valamelyikében szenved:
 - Bőrgyulladások
 - Sebek/lábduzzanatok
 - A bőr kipirosodásai
 - Cukorbetegség

- Ekcéma/pikkelysömör
- Szívbetegségek

⚠ **VIGYÁZAT!** A termék felülete felforrósodik. A hőérzékelésre képtelen személyeknek a termék használata során elővigyázatosnak kell lenniük.

⚠ **FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!**

Ne tegyen a víztartályba semmilyen adalékot (pl. olajakat). A víz elpárolgása után ezek az adalékok eléggé kárt tehetnek a termékben.

Tűzeset/égési sérülés kockázata és magas hő

⚠ **VESZÉLY! Tűzveszély!**

A terméket soha ne hagyja felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.

- Soha ne használja a melegen tartó funkciót, ha nincs víz a víztartályban.

● **Első használat előtt**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg az összes csomagolóanyagtól és védőfóliától.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).

- Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás és ápolás” c. részben leírtak szerint.

● Előkészületek

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!

Ne töltsön be 42 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet. Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a lábait a termékbe tenné, valamint bekapcsolás előtt.

- A betöltött víz mennyisége nem haladhatja meg a **MAX** jelzés **9** szintjét.
- Ne fröcsköljön vizet a funkciógombra **1**, a **BE/KI** jelzőfényre **10** vagy a termék talpára.
- Ne vegye le a masszázsgörgőket **15** és a kifröccsenésgátlót **2**, kivéve, ha tisztítja a terméket (lásd „Tisztítás és ápolás” c. részt).

MEGJEGYZÉSEK:

- Csak tiszta vizet használjon. Ne tegyen szappant, fürdőszót vagy más anyagokat a víztartályba **8**.
 - Ne üzemeltesse a terméket betöltött víz nélkül.
 - Minden használat előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Töltse fel a víztartályt **8** a **MAX** jelzésig **9** a kívánt hőmérsékletű vízzel.
 - A termékét helyezze egyenes, stabil, hőálló, tiszta, csúszásmentes és száraz talajra.
 - Dugja be az elektromos vezeték csatlakozóját **19** egy megfelelő konnektorba.

● Kezelés

● A termék be-/kikapcsolása

- Bekapcsolás: Állítsa a funkciógombot **1** az egyik üzemmódba (lásd „Üzem módválasztás” c. részt). A **BE/KI** jelzőfény **10** kigyullad, ami azt jelzi, hogy a termék bekapcsolt állapotban van (A ábra).

- Kikapcsolás: Fordítsa a funkciógombot **1** **0** állásba. A **BE/KI** jelzőfény **10** kialszik.

● Üzem módválasztás

- Fordítsa a funkciógombot **1** ahhoz a szimbólumhoz, amely megfelel az Ön által használni kívánt üzemmódnak (B ábra).

| Üzem mód | Funkció-gomb | Funkció |
|--------------------------|--------------|--|
| 1. mód 12 | | Vibrációs masszáz |
| 2. mód 13 | | Melegvízes pezsgőfürdő* |
| 3. mód 14 | | Vibrációs masszáz és melegvízes pezsgőfürdő* |
| * melegen tartott vízzel | | |

● A termék használata pedikűr feltét nélkül

- A reflexzónák átmasszírozásához mozgassa a lábát a masszázsgörgőkön **15** oda-vissza.
- Az ajánlott működési idő 15 perc.

● A termék használata pedikűr feltéttel

- A termékhez 3 pedikűr feltét tartozik:

| Pedikűr feltét | Funkció |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Masszírozó 3 | Masszázs |
| Bőrkevényedés-eltávolító 6 | Eltávolítja a bőrkevényedéseket |
| Kefe 7 | Masszázs |

- Helyezze rá a használni kívánt pedikűr feltétet **3** **6** **7** a pedikűrfeltét-adapterre **4**.
- A másik 2 pedikűr feltétet helyezze rá a pedikűrfeltét-tartó **5** 2 tartóhelyére.

3. Dörzsölje hozzá a lábát enyhe nyomással a pedikűrfeltét-adapteren [4] lévő pedikűr feltéthez.
- Változtathatja a lábán az alkalmazási területet a lábának a pedikűr feltéten való helyzetének módosításával.

● **Használat után**

1. Kapcsolja ki a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” c. részt).
2. Húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját [19] a konnektorból.
3. A víztartály [8] kiürítése: Öntse ki a vizet a kiöntőn [16] keresztül egy nagy méretű mosdókagylóba, kádba vagy zuhanyzóba.

● **Tisztítás és ápolás**

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!

A termék tisztítása előtt: Mindig húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját [19] a konnektorból. Soha ne hagyja, hogy víz érje a termék elektromos részeit!

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye! Ne fröcsköljön vizet a funkciógombra [1], a **BE/KI** jelzőfényre [10] vagy a termék talpára.

ⓘ MEGJEGYZÉS: Minden használat után tisztítsa meg a terméket, hogy elkerülje a zsír vagy egyéb maradékok lerakódását.

1. A masszázsgörgők [15] levétele: Húzza a masszázsgörgöket [15] óvatosan felfelé.
2. A kifröccsenésgátló [2] levétele: Nyissa ki a rögzítőcsatákat [17] (C ábra). Húzza a kifröccsenésgátlót [2] óvatosan felfelé.

| Alkatrész | Tisztítási mód |
|---------------------------------|---|
| Felület kifelé (lábpezsgőfürdő) | Törölje át egy enyhén nedves ruha segítségével. |
| Bőrkeményedés-eltavoltító [6] * | |
| Kifröccsenésgátló [2] | Öblítse át tiszta vízzel. |
| Masszírozó [3] * | |
| Pedikűrfeltét-tartó [5] | |
| Kefe [7] * | |
| Víztartály [8] | |
| Masszázsgörgők [15] | |
| * Pedikűr feltét | |

- Tisztítás után törölje alaposan szárazra az alkatrészeket.

● **Tárolás**

- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető, biztonságos helyen tárolja.
- Az elektromos vezetékét a csatlakozóval [19] rögzítse a kábelfeltekerőre és a csatlakozótartóra [18] (C ábra).

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 435989_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusetabláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10691

Version: 10/2023

IAN 435989_2304

